

Фармерське життя

THE FARMER'S LIFE

Адреса:
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.,
Winnipeg, Man., Canada

Виходить кожної середи — Published every Wednesday

Address:
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.
Winnipeg, Man., Canada

WEDNESDAY, JANUARY 11, 1933. No. 2 (406). VOL. IX.

PIK IX.

Ч. 2 (406).

СЕРЕДА, 11 СІЧНЯ 1933.

WINNIPEG, MAN.

95 ВІДСОТКІВ НАСЕЛЕННЯ КАНАДИ ЗА ОДОБРЕННЯМ ПРОПОЗИЦІЇ СРСР

Дж. Дж. Серкв і Дж. Г. Мек-Доналд, представники Вінніпегського синдикату, що старастиському в житті пропозицію Радянського Союзу в справі виміни радянської неочищеної нафти й малої кількості антрацитового вугілля за 100,000 штук канадської породи дрібної худоби, заявили минулого тижня в Монтреалі, що 95 відсотків канадської публіки прихильно ставиться до цієї пропозиції СРСР.

Обидва представники приїхали до Монтреалю з Оттави, де вони пробували добитися від Домініканського уряду одобрення цієї пропозиції. Обидва вони заявили, що приїхали до Монтреалю в приватній справі й не хочуть дискутувати над справою виміної торгівлі з СРСР, бо сподіюється, що Домініканський уряд видасть за кілька днів свою заяву в цій справі.

Серкв сказав, що він видав свою заяву минулого тижня, в якій сказав все те, що можна було сказати. Якщо Домініканський уряд згодиться на пропозицію Радянського Союзу, то з цього скористаються фермери цілої Канади, бо худоба буде закуплена так в західних, як і в східних провінціях країни.

ФАБРИКИ ЗБРОЇ Й АМУНІЦІЇ В ЄВРОПІ ПРОДУКУЮТЬ НА ВЕЛИКУ СКАЛЮ

Що всякі баталіони капіталістичних держав про "роззброєння" є пустими фразами для замалення очей трудящого населення свідчить той факт, що спочатком цього місяця велика фабрика амуніції в Стер, Австрія, оповістила, що з днем 4 січня приймає назад до праці 2,000 робітників.

Як причину цього подають, що фабрика отримала два великі замовлення, одне від британського уряду, а про друге замовлення мовчать, бо воно належить до підконтрольної європейській державі.

Майже рівночасно оповіщено з Польщі, що велика фабрика амуніції Шкода відкриває свої сталеві, які стояли закриті місяцями, а зварювальні до праці понад тисячі робітників у польській сільні.

ПОЛЬСЬКИЙ ПОСОЛ ПРИЗНАВ, ЩО ПОЛЬЩА ВИДАЄ ВЕЛИКІ СУМИ НА АРМІЮ

Польський посол у Лондоні звернувся до британського уряду з протестом проти того, що приватна радійова служба передає повідомлення збройних політичних і військових поворіжних офіційних повідомлень однією з найбільш великих міжнародних держав світа. Посла виграє на армію 30 відсотків свого державного бюджету.

Характеристичним є те, що польський посол признав, що станя подає правдиві повідомлення про військовий стан Польщі, але він сказав, що станя не "повинна", чому Польща тримає таку велику армію.

УРАД ЯПОНІЇ ВІДМОВИВСЯ ПІДПИСАТИ УГОДУ ПРО НЕНАПАД З СРСР

В Москві довідалося неофіційно, що японський уряд формально відмовився підписати угоду про ненапад з Радянським Союзом, яку рік тому запропонував йому радянський уряд. Про це відмову японський уряд повідомив СРСР, хоч подробиці японської ноти покищо невідомі.

Відмова японських імперіалістів відписати угоду про ненапад наспіла незадоволю після недавнього відновлення дипломатичних зносин між Радянським Союзом та Китаєм, хоч після цієї події радянська преса зазначувала, що СРСР бажає підписати неагресивний пакт з Японією. Це тільки підтверджує, що Японія готується до збройного нападу на СРСР.

ЯПОНСЬКІ ІМПЕРІАЛІСТИ РОЗПОЧАЛИ ОКУПАЦІЮ ВЛАСТИВОГО КИТАЮ

Японські імперіалісти розпочали в цей рік наїздом на властивий Китай й заняттям стратегічного міста Шангайкван, що лежить біля великої стіни з китайського боку. Після довгого бою з китайцями на вулицях міста й бомбардування японських аеропланів японське військо перейшло велику стіну й заняло Шангайкван. Це місто вважається брамою до властивого Китаю. Воно є також брамою до Манчжурії.

Полковник Чен, командант військової сторожі при японській легатії в Пейніні, доручив увітмат маршалові Чан Су-Ліаню перед заняттям міста, домагачись, щоб він відтягнув китайське військо з поля бою. Чан Су-Ліан відмовився зробити це на тій підставі, що китайці обороняють свою власну територію. Кажуть, що підчас бомбардування Шангайквану японці вбили тисячі китайського цивільного населення в місті.

ОКОЛО 3,000 ЦИВІЛЬНИХ ВБИЛИ ЯПОНЦІ ПІДЧАС АТАКУ НА МІСТО ШАНГАЙКВАН

Втікачі з Шангайквану, які пробігли до Пейніну, заявили, що в триденній бою на початку минулого тижня, який закінчився захопленням Шангайквану японцями, загинуло 3,000 цивільних китайців. Число убитих серед китайського війська обчислюють від 500 до 1,000 людей.

Китайський офіційний комуніст новітнє, що японці бомбардували місто з тяжких гармат та аеропланів. Підчас бою на вулицях міста загинув цілий китайський батальон з 500 людей. Шангайкван, що налічує околу 30,000 мешканців, представив тепер собою "руїну в димі". Багато бранців далі горять й жертви є серед цивільного населення, внаслідок бомбардувань, є дуже великі.

Китайці стояли на своїх місцях поміж спального бомбардування з суми, моря й посуха, але якісь були примусами відступити вперед лише у вигляді "повинності".

Преліминарне переслухання в справі арештованих фермерів назначено на четвер, 19 січня, в Арборгу

3 23 АРЕШТОВАНИХ ФАРМЕРІВ ПРОКУРАТУРА ВИБРАЛА 14, ЯКИХ СУДИТИМУТЬ ЗА УЧАСТЬ В НЕЗАКОННИМ ЗІБРАННІ І РОЗРУХАХ. НА ДОМАГАННЯ АДВОКАТА ГРІНБЕРГА АТТОРНІ ДЖЕНЕРАЛ ЗГОДИВСЯ, ЩОБ ПЕРЕСЛУХАННЯ ВІДБУЛОСЯ В АРБОРГУ.

На домагання адвоката Грінберга, якому Канадська Робітнича Оборонча Ліга доручила оборону арборгських фермерів, арештованих за участь в демонстрації проти продажі фармів за податки, що відбулася в Арборгу 29 листопада, атторні-джеренал М. Анітобі згодився, щоб преліминарне переслухання в цій справі відбулося в Арборгу в четвер, 19 січня, а це у Вінніпегу, як це було вперед плановано.

Всіх арештованих фермерів було 23, але атторні-джеренал рішив, що на преліминарне переслухання має стати лише 14. Проти інших 9-ох фермерів, як видно, уряд відтягнув обвинувачення. Судити будуть слідуючих фермерів:

Іван Капуста, Ю. Лицар, Стефан Козуб, Г. Аламбець, А. Соліський, Кирило Гринчишин, І. Кабаренко, Г. Колуун, М. Колуун, Гео. Ковальчук, М. Кирильчук, І. Сенац, Джов Гринчишин і М. Козуб.

Канадська Робітнича Оборонча Ліга апелює до всіх робітників і фермерів збирати негайно фонди на оборону арештованих фермерів Арборгу, яких зараз судять тільки зате, що вони домагалися права на життя і звели за цього героїську боротьбу. Фонди потрібні негайно тепер і після преліминарного переслухання, бо можна сподіватися, що справа арборгських фермерів буде передана до вищого суду.

ПРЕДСТАВНИК СИНДИКАТУ ВИДАВ ЗАЯВУ В ЗВ'ЯЗКУ З ПРОПОЗИЦІЄЮ СРСР

Після довгої конференції 4 січня рано в Робертс Віром, Домініканський міністром рільництва, Дж. Дж. Серкв, голова Вінніпегського синдикату, що провадить переговори в справі виміни 100,000 штук канадської худоби за радянську нафту й вугілля, видав свою заяву для преси.

В своїй заяві Серкв накреслив пропозицію й каже, що її передано канадському уряду. Далі говорить в заяві, що переговори в справі експорту канадської худоби до Радянського Союзу були започатковані синдикатом понад три місяці тому. Знайшовши, що є добрі можливості на продаж худоби, Серкв каже, що він поїхав спочатком листопада до Москви з метою продовжати переговори там, що він і зробив.

Представник синдикату заперечив повідомлення, що радянський уряд не одобрив пляну. "Від часу мого повороту до Канади", сказав Серкв, "не випало на мене нічого такого, що вказувало б на те, що уряд СРСР не відмовився прихильно до цього, накресленого в меморандумі".

КИТАЙЦІ І ЯПОНЦІ РОЗПІНУТЬ ПЕРЕГОВОРИ.

В АШІНГТОНІ, 7-го січня. — Нелсон Т. Джансон, міністер Сполучених Держав у Пейніні, повідомив сьогодні державний департамент, що офіцери американської армії в Чинаньсі повідомили його, що одні з китайських військових офіцерів повідомили про розпочаття переговорів над поміжкитайським шангайкванським інцидентом.

А В АЛІСІНЦІ ПАЛЯТЬ. В Молодичах, пов. Біорка, згоріло дві сирні авіації за збиттям іспещі. Була це власність хоторської цивільної армії.

РОЗРУХА АМЕРИКАНСЬКИХ ФАРМЕРІВ ГРИБІРАЮТЬ ГОСТРУ ФОРМУ

З Ле Марс, Айова, Сполучені Держави, доносять, що неспокій між фермерами, який цілими місяцями гнів в тім степі, розгорівся наново минулого тижня, коли від 500 до 800 фермерів загрозили ліном представникові моргеджу, який навів на вулицях міста від телефону суду, який хотів покликати поліцію.

Демонстрацію влаштували фермери підчас ліцитаційної продажі фарми, що належала до Дж. А. Джансона, на якій асекураційна компанія мала моргедж в сумі \$33,000.

Фермери стягнули компанійного представника зі сходів судового будинку, дістали мотуз і загрозили, що повісять його, інші домагалися, щоб обпиту його пілям і смолою та вивезти з міста. Коли нарешті фермері пустили його з своїх рук, він зателеграфував до компанії, щоб відложила продаж, закінчуючи свою телеграму пробиною надіслати відповідь якнайскорше, бо "моя шня в небезпеці".

НЕДОПУСТИЛИ ДО ПРОДАЖІ ФАРМІВ.

В трох повітах степіту Айова, Сполучені Держави, виставлено на продаж велике число фармів за залегає податки. Але влада не могла їх продати, бо ніхто їх не купував. Фермери порозумілись між собою й не допустили до того, щоб фарми були продані.

ВІНГО В БОЮ 250 БОЛВІНСЬКИХ ЖОВНІРІВ

З Асунціон, Парагвай, повідомляють, що міністерство війни оповістило, що парагвайська армія в Гран Чако продовжає боротьбу з болівійською фортю Корраке. Оповідень каже, що втрачено було велику кількість 250 болівійських солдатів.

АЛБЕРТІЙСЬКИХ ФАРМЕРІВ І РОБИТНИКІВ СУДИТИМЕ НАЙВИЩИЙ СУД

В міських поліційних судах в Едмонтоні відбулося вже преліминарне переслухання в справі 23-ох арештованих робітників і фермерів, яких обвинувачується за участь в голодовім поході в Едмонтоні на 20 грудня, коли поліція напала на похід і побила багато учасників.

Справи всіх арештованих передано до найвищого суду, де проти них відбудеться розправа. Їх випущено на безціню в \$1,000 за кожного, які заложила КРОЛ.

Поліційні свідки знімали проти кожного арештованого, що він був присутній на мітингу на Маркет Сквер перед розпочаттям походу до парламенту, або брав участь в цім поході. Головним свідком був шпюон Алберт Г. Кілер, який служить для мавтед поліції. Він відіграє ту саму роль, що відіграє Еселайн на процесі проти вісьмох комуністичних провідників в Торонто. Кажуть, що Кілер вступив до комуністичної партії в Едмонтоні в жовтні 1930 р. й від тоді був шпюном в партії для поліції, зраду провінціальної, а потім мавтед поліції.

В цей спосіб албертійський "фермерський" уряд під проводом Бравлі, одного з провідників "соціалістичної" Кооператива Камонвелт Федерейшен, хоче судити робітників і фермерів на підставі 98 секцій, вживаючи шпюна, як свого головного свідка проти підсудних.

Домагайтеся негайного звільнення арештованих фермерів і робітників в Едмонтоні та арештованих фермерів в Арборгу.

ОНТЕРІЙСЬКІ ФАРМЕРІ ЗА ПРОПОЗИЦІЄЮ СРСР.

В Ейр, Онтеріо, фермери ухвалили на масовім мітингу резолюцію, в якій одобряють пропонувану виміну канадської худоби за радянську нафту та закликають уряд, щоб він у своїх своїх старань для підписання угоди в цій справі. Резолюцію прийнято вислати до прем'єра Бенета.

ДЕ ВАЛЕРА РОЗПИСАВ НОВІ ВИБОРІ.

Йон де Валера, президент Вільної Ірландської Держави, розписав 3 січня парламент й назначив нові вибори на 24 січня. Цей крок де Валери наступни несподівано, коли європейські послы у чикагській нараді, від яких залежала його об'єднання, загрожували виступити проти нього за те, що його уряд зрвав платню державним службовцям. Щоб не допустити до повалення уряду в парламенті, де Валера розписав парламент і розписав нові вибори.

СРСР НЕ БУДЕ ПОТРЕБУВАТИ ІМПОРТУВАТИ ЦЬОГО РОКУ ПШЕНИЦІ ЗЗА КОРДОНУ

Радянський Союз не буде примушений імпортувати цього року пшеницю зза кордону, заявив минулого тижня в Оттаві полковник Г. Дж. Мекі. Він сказав, що такі інформації дав йому Петро Богданов, голова Амторгу, радянської торговельної агенції в Нью Йорку. Полковник Мекі є відомий з того, що в останніх кількох роках був за посередника між канадськими індустріялістами і Радянським Союзом.

Мекі заявив, що кілька днів тому він обговорював з Богдановим справу радянських запасів пшениці. Богданов сказав йому, що на підставі найновіших інформацій, які він отримав з атачі пшениці в Радянському Союзі випала минулого місяця надсподівано добре. Тому немає ніяких причин втірити, що Радянський Союз буде примушений цього року імпортувати пшеницю.

Полковникові Мекі показано пресові звітчення з Келгарі, в яких була пропозиція, щоб Канада виміновала свою пшеницю за радянську нафту. Мекі відповів, що на його думку немає найменшого впливів на таку угоду, хоч про це нічого не говорили йому урядники Амторгу. Радянський Союз, сказав він, є більш склонний торгувати з Арґентиною, яка конкурує з Канадою. Таке становище з боку СРСР до Канади викликало те становище, яке канадський уряд заняв супроти цієї країни.

ПЕРЕЧИСЛОВАННЯ ГОЛОСІВ ДАЛО ТОЙ САМІЙ ВИСЛІД

Перечислованія голосів в третій варті у Вінніпегу закінчилося тим, що підтвержено вибір Грея, Симпсона й Елкенса в тій варті. Адвокатові Грінбергові, який заступав Л. Моріса, кандидата Робітничого Об'єднаного Фронту, присуджено заплатити платню судді Стекпутові в сумі \$15 та його крерові в сумі \$25, а також \$50 адвокатові Лічові, який заступав Елкенса.

Товаришові Морісові бракувало до вибору лише 28 голосів.

НОВІ ПОГОЛОСКИ ПРО БУНТ ВІАЗНІВ В КІНГСТОНІ

В Кінгстоні ходять поголоски про вибух нового бунту в'язнів у Портеманській тюрмі, але тюремні урядники відмовляються говорити про це справу, а навіть не хочуть допустити до тюремні кореспондентів газет. Це тільки підтверджує, що в'язні є недоволені й протестують проти тюремного режиму. Від когось часу чути, як в'язні піднімали крик в своїх келіях, що свідчить про напружену атмосферу в тюрмі. Але через те, що нікого постороннього не впускається до в'язниць, не можна довідатися, що властиво там діється. Тюремна влада тільки дає про те, щоб протестують в'язні.

ЯПОНЦІ ХОЧУТЬ ЗАХОПИТИ МОНГОЛІЮ ТА ПІВНИЧНИЙ КИТАЙ

Са Сунг, член китайського націоналістичного уряду, скарактизував японський атак на Шангайкван як "лише ще один крок у старанні виготовленних плянах японських імперіалістів" заняти Монголію та північний Китай. Др Сунг сказав, що Еголь, брама до північного Китаю й Монголії, від давна був лакомим куском для японських імперіалістів, але атакувати Шангайкван провінцію серед чини представляє труднощі. Японці надіються, що в'язьк на Тіентіна та Пейнін, через Шангайкван, приведе до здачі Еголю без бою.

"Таким чином", продовжав Сунг, "1933 рік починається, як і почався 1932, тим, що тінь японського мілітаризму нависла над світом, який розлучливо потребує мира".

Т-КА ЕЛІС БАК ОТРИМАЛА 10,236 ГОЛОСІВ

Т-ка Еліс Бак, дружина Тима Бака, провідника Комуністичної Партії Канади, який відсидає п'ять років у Кінгстонській тюрмі, отримала 10,236 голосів підчас міських виборів в Торонто, що відбулися 2 січня. Вона кандидувала до ради контролёрів від Робітничого Об'єднаного Фронту.

Є великий зріст революційних голосів у порівнанні з минулим роком, коли том Тим Бак кілька тижнів передтим, як мав йти до тюрми, кандидував на контролёрора і отримав 5,992 голоси, а в 1930 р. лише 3,000 голосів. Одночасно збільшилися голоси на рбітничих кандидатах на алдерменів в різних вардах міста.

ПОСИММО КРИЗИ КАНАДСЬКІ КОМПАНІЇ ВИПЛАЧУЮТЬ ВИСОКІ ДИВІДЕНДИ

Коли бідняцькі фермери Канади не дістають до свої продуктів навіть половини ціни, яка отримувала б кошті продуктів, то в тім самім часі капіталістичні підприємства виплачують своїм шероціям високі дивіденди, а до того ще й парікають, що ці дивіденди зараз не такі аж дуже високі, як вони бажали б їх бачити.

В місяці січні ч. р. канадські компанії виплатять своїм шероціям 13 мільйонів 500 тисяч доларів дивіденди, а мільйонів 15 круглих доларів. В місяці січні 1932 року ті компанії виплатили околу 20 мільйонів доларів дивіденди, а в січні 1931 року околу 22 мільйонів доларів.

Компанія Монтреал Павер стоїть цього місяця на першому місці щодо висоти дивіденди. Вона виплатить своїм шероціям 1 мільйон 709 тисяч 976 доларів дивіденди, а Бел Телефон Ко. дасть своїм шероціям дарунок в сумі 1 мільйон 340 тисяч 837 доларів. Цього є ще багато дрібнишій компанії, які розділять між своїх шероціям по 500 тисяч або й більше доларів цього місяця. Між ними є майже всім фермерам відома Бритни Ойл Ко.

НАЦІОНАЛЬНІ БАР'ЄРИ ВЖЕ ПОДАЮТЬСЯ ПІД ОБУХОМ КЛАСОВОЇ БОРОТЬБИ

Арборг, Ман.
 У „Фрі Прес” з 17 грудня виявився віп розплакався крокодильчими словами над тими людськими словами, що мешають між манітобськими озерами, бідами, опущені. Ці люди, говорить Мартинюк, нічого не знають, до них приходять „російські агітатори” та агітують їх в свою користь. І тому Мартинюк радить нам депортувати тих „агітаторів”, бо вони роблять багато клопоту.

Якщо Мартинюк думає, що тут в тих лісах між озерами життя дикунів без найменшого поняття „культури”, „цивілізації”, „культури”, то дуже помиляється. Тутешні фермери розумові, вони „агітаторів” не слухають. Хай Мартинюк приїде сюди і попросить завітати фермерів, а тоді побачить, чи вони йдуть настійно за кожним, хто їм наговорить цілу куню.

В теперішній час небувалих злиднів на фармах ніяких агітаторів не треба. Найкращим агітатором, що не має бідняцьких фармів, є його власні діти. Не одному батькові посивів волос передчасно, коли він дістав своїх дітей до школи. Другим агітатором є моргеджові компанії, що забирають фермерську працю, лишають голе обійстя. Третім агітатором є закон, який каже викидати фермера за податок з тієї землі, на якій він проливав свій піт і свою кров через 25 або 30 років.

Цей останній агітатор примушує бідняцьких фермерів йти під муниципальний будинок і домагатися права на життя. Домагається, щоб муниципальний уряд не продав фармів за податок тоді, коли завдяки капіталістичному висноску фермер опинився зараз в такому положенні, що не можуть платити податків. Не з гараздів фермер влаштується демонстрації, не з гараздів йдуть вони по кільканадцять миль серед гострих морозів до міста, щоб запротестувати проти продажі фармів. Мартинюк повинен знати, що воли ніколи не ревути, як ясла повні.

Фермері будуть продовжувати боротьбу за оборону своїх домів. Ім не страшна тюрма, бо вони живуть в пілі від довшого часу. Треба було дописувачеві піти по фармах і приглянутися, як живуть ті фермери, що поверх 30 років мучаться на землі. Ліжко своєї роботи, на ліжку матраца немає, лиш солома покрита мішками. Якщо є в хаті пару крисел, то також домашнього виробу. Діти напів голі, до школи не ходять, а тіма мати виспажені, знічені фізично тяжко.

Одвогільнію працюю, звиснена тими кортами, які вона рубає з своїм чоловіком, щоб за них купити солі до хати. Про цукор нема що згадувати. Є висадки, де фермері не бачуть по кількі тижнів солі в хаті. А панські слугальці цього не бачуть. Вони тропать шапів, лякають їх минимми агітаторами, додають їм більше вилачи посилаючи до поліції проти тих, які виступили на захист і нічого їм не дають.

У сучасних муніципалі і багаті охланки, які виступають проти розширення муніципалу, бо знають, що тоді треба було б забувати за охланку. Вони несуть час ливачи фермерів, що не треба домагатися розширення муніципалу, бо тоді це буде кому направити і будувати дороги. Деякі фермері їм вірять, але офіція показує, що охланки ганять це в свою користь.

У сучасних муніципалі і багаті охланки, які виступають проти розширення муніципалу, бо знають, що тоді треба було б забувати за охланку. Вони несуть час ливачи фермерів, що не треба домагатися розширення муніципалу, бо тоді це буде кому направити і будувати дороги. Деякі фермері їм вірять, але офіція показує, що охланки ганять це в свою користь.

ЗІЯЛКУВАННЯ НЕ СПИНИЛИ ФАРМЕРІВ ВІД ПРОТЕСТУ ПРОТИ ПРОДАЖІ ФАРМІВ

Фрейзервуд, Ман.
 В середу, 21 грудня, відбувся в Фрейзервуд продаж фармів за залеблі податки. Тутешні невідомі одиниці, що йдуть за проводом пансько-кокайських слугальців, а проти бойового руху на фармах, випадково світи будинок, який називають народним домом урядового колектора і шкільних тростізів, щоб було де вигідно перевести продаж.

До місточка Фрейзервуд прийшов того дня спеціальний пасажирський вагон з мавтед поліцією. Цієї поліції було повно в залізничному вагоні, народнім домі і муниципальнім офісі. Місцеві жовтоблакітні лідери ходили по хатах і страшили фермерів, що в день продажі фармів армія до міста мавтед поліції буде видавати нашіх, себто депортувати всіх тих, що відважаться протестувати проти продажі фармів. Так само місцеві сторники лякали фермерів, що поліція буде депортувати всіх недоволених на Сибір.

Помимо цих зялкувань фермері зіійшлися громадно до міста, щоб запротестувати проти продажі і предложити колекторові свої домагання. Фармерська делегация домагається припинення всяких дискційних кроків до того часу, доки фермері не дістануть відповідні ціни за свої продукти, втримання шкільного провінції; негайної допомоги для тих фермерів, які ї потребують; усунення офіційного шкільного тростізі і т. ін.

Урядовий колектор відповів, що він не може цих домагання прийняти, бо його нияв до цієї роботи уряд і він мусить виконати належеній на нього обов'язок. Але під напором фермерів колектор згодився відслати домагання фермерів до провінціального уряду.

Маючи за собою охорону поліції, колектор приступив до „виконання своїх обов'язків”, себто до переведення ліцїційної продажі. Фермері говорили, що ніхто не сміє подавати ціни за виставлені на продаж фарми. Так і сталося. Не було відважних, щоб купували фарми за податок. Одна фармерка давала за фарму 25 ц. Сталося так, що муниципал продав фарми за податок і муниципал закупив їх.

Коли продаж фармів скінчився, фермері виійшли на двір і відбували мітинг. Промовці починали значітні Ліги Фармерської Єдності для бідняцьких фермерів. Під проводом цієї організації бідняцьке фермерство почало зводити вперті бої за оборону своїх домів. ЛФЄ існує зазедве два роки, але за той час вона збриває багато користі для бідняцьких фермерів. В багатьох випадках, де фермері трималися согідно, буржуазія мусіла виступити. Тому нам треба будувати спільну Лігу Фармерської Єдності і тоді ми напевно переможемо.

Кілька невідомих фермерів говорили, що не треба було протестувати проти продажі фармів за податок і стигати поліцію до Фрейзервуд, бо з цим зв'язані великі кошти і будуть більші податки. На це я скажу, що ми поліції не кликали, нам її не треба було, ми не йшли розбивати, а домагалися своїх прав. Коли ж мавтед Брекена вислав поліцію, всі знали, що один докає бідняцькі інтереси в оборону. Коли робітники і бідняцькі фермері борються за кусок хліба, до капіталістичний уряд обіймають поліцію, не кажуть, що нема чим її платити. Але на доміую безробітним в місті і кризною зруйнованням фермерам на фармі грошей немає.

Чому уряд не вислав до нас поліції кілька років тому, коли ми могли платити податки? З останнього стягаєтся, а платити. Але тепер вже найкраща охота нічого не допоможе, бо пани довели до того, що в нас центри при душі немає. Ця наша беруть за ланцюгами. Ця податки йдуть в Європу. Ця не правда, що в 1932 році податок в шкільнім дистрикті Фрейзервуд від одної фарми був 5 долларів вищій? Серед таких обставин бідняцький фермер вижити ніяк не годен. Тому не обманюймо себе і не слухаймо панських полечників, що нам треба мовчати і спокійно чекати, поки панське серце не сокрушиться. Пан носить своє серце в кишені. Нам треба організуватися і поставити вималець капіталістичному висноску.

ЖЕРТВУВАЛИ НА ДОПОМОГУ ІНСТИТУТОВІ ТУРФДІМ В ЕДМОНТОНІ

Норт Кошман, Алта.
 Ще минулого року багато тутешніх фермерів терпеливо очікували того „добромуту”, який їм обіщували ріжні свої і чужі обманники. Але сьогодні ціни на фермерські продукти розвіяли ті надії дощенту. Фермері переконалися, що їх підло обманено і почали робити зворот на ліво, почали думати про організацію. Вони вступають до Ліги Фармерської Єдності, щоб організованою силою боротися проти капіталістичного здирства.

Минулого місяця переведено в нашої околиці збірку на Студетський Інститут ТУРФДім в Едмонтоні. У сьогоднішній кампанії виявилось, що в протягу останнього року класова свідомість на фармах значно посилюється. Фермері зрозуміли потребу дійсної робітничо-фермерської інституції і жертвували для неї гроші. Між жертводавцями є й такі, що минулого року відмовилися жертвувати на робітничо-фермерську інституцію в Едмонтоні. Цього року вони віднесли до справи ширю і свідомо. Жертвували слідуючі:

| | | | |
|---------------------------|--|-------------|--|
| Д. Скорейко | \$2; | по \$1: | А. Ватаманюк, О. Пірнак, В. Гаврилюк; В. Маковійчук 50 ц. і Ратчук 25 ц. |
| Разом готівки \$5.75. | | | |
| Жертвували пшеницею: | | | |
| М. Антонюк | 5 мішок пшениці; | по 3 мішки: | Г. Сорокан, Г. Карпець, О. Кучира; |
| по 2 мішки: | В. Унгуриян, М. Іванців, Г. Сорокан, В. Сорокан, І. Зайонц, І. Марусик; по 1 мішкови: І. Кибиш, В. Г. Унгуриян, М. Столярчук, І. Парашок, І. Затурич, Г. Ролчан. | | |
| Пшеницю продано за | \$20.65 | Готівка | 5.75 |
| Разом зібрано ... \$26.40 | | | |

Наш комітет складає всім жертводавцям щирю подяку.

Ю. Унгуриян, секретар.

ЧЕРЕЗ СВОЮ НЕСВІДОМІСТЬ ДОНОСЯТЬ ДО ПОЛІЦІЇ НА БОЙОВИХ ФАРМЕРІВ

Сонвил, Ман.
 Околицю Сонвил замешкують самі українські фермері. Не живуть вони, а мучаться, бо Бенетів „добромут” так їх прирівнює, що нема вже куди дивитися. За тижню 30-літню працю дійшло до того, що деякі з нас не мають вже власного кутка, а багато інших мучиться, як довго вони залишаться на тих фармах, які вони до цього часу називали своїми.

Такі положення заставили тутешніх фермерів до думанья. В нас є вже багато фермерів, які зрозуміли причину своїх злиднів і шукають виходу з них в організації, але не бракує ще і такпх, які говорять, що буде так, як бог дасть. Ці останні називають себе панями, хоч навіть порядних оверголиць не дають на собі. Самі не можуть належати до фермерської організації та ще й інших відтягають від неї.

4 грудня ми скликали мітинг фермерів, щоб спільно порадитися, що нам діати робити. Ми не могли дістати промовця, який пояснив би був нам обширно про завдання Ліги Фармерської Єдності, якою тутешні фермері, головню фермерська молодь, дуже зацікавлені. Самі фермері забрали слово і говорили про цю організацію, про її боротьбу за фермерські інтереси, про яку ми читали в нашої робітничо-фермерській пресі. До Ліги Фармерської Єдності вислалися околю 40 членів.

Та нема села без болота, каже присловице. Так само і в нас. Почувши, що тутешні фермері масою горнуть до цієї організації, деякі паниськї прихвостні пішли поскаржитися поліції, а офіція і допола, мовляв, в нас заведуться „большевизм”, треба його вбити в самому зародку. Ціми панськими прихвостними в дві особи, які думують, що будуть віддати за цілі околицю. Ці дві особи ходять сьогодні до поліції з доносами на організаційних фермерів, а звтра підуть до муниципалу за розіслово. Але я вірю, що ярі їх очі отворяться, бо не заплачуть, потягуть і фарми підуть на продаж.

У цих фермерів в кунючка дітей, яких вони не мають заду обійняти. Вони не хочуть розуміти, що ЛФЄ борється за те, щоб їх діти були освічені і мали що їсти, щоб муниципал та моргеджові компанії не витягли нас з фармів.

Знайте це і перестаньте каринити, бо щоб ви не робили, то вам ніяк не вдасться розбити той організацію, що так рішуче бореться за краще життя для бідняцьких фермерів, до яких і ви належите. ЛФЄ росте і буде рости, бо фермері будуть і відмовлятися працювати на зармодїмі. Вони покажуть працювати для себе і своїх родин. Нам не страшні ніякі нечистокроти, бо ми їх поведемо до перемоги.

Фармерка.

ПАНСЬКІ СЛУЖАЛЬЦІ ВІЮТЬ КАЖЕНО НА ГЕРОЙСКУ БОРОТЬБУ ФАРМЕРІВ

Вакав, Саск.
 Просто кров в жилах буритьця, коли чуєш як ріжні дармоїди, які живуть з невідомости фермерів, в підлий спосіб накидаються на всякий визвольний рух на фармах, що має на меті вибороти кращий кусок хліба для наших родин. А тимбільше прикро робиться людині на душі тоді, коли бачить, що такку роботу робить той, якого невідомі, зруйновані виншньою капіталістичною господаркою фермері дають нагоду жити легким, безжурним життям.

18 грудня пішов я до одної з тутешніх церкв, щоб почути „слово бже”. Я думав, що крім „слова бжего” вчую де що про теперішню кризу та про вихід з неї. Кажуть, що теперішня криза не є нічим іншим, як криза бідняцьких фермерів і робітничка, але не кажуть, що це добриятель до робітників в білих ковтиках і до середньої буржуазії. Але те, що я той неділі почує від „робітничка”, що ходить в білих ковтиках, оберненим передом назад, переконало мене, що він кривий не відчуває, бо є це багато фермерів, що годують його своєю працюю, а самі не мають що їсти і в що одягнутися.

Ні одним словом не згадав цей піп про щирість фермерських злиднів, про той страшний капіталістичний виснаг, який спричинив страшно безробітність, голод і холод по містах та масове банкротство на фармах. Ні, про це „божі агенти” не говорять. Вони не можуть говорити, бо до тієї невідомості фермерів пізнав би правду і напав би від себе не лише капіталістів, але і тих, що з амбони боронять капіталістичний виснаг, закладають неспвідомим фермерам кінські окуляри на очі, щоб вони не дивилися на боки і не бачили правди.

Я не можу собі представити, як ті фермері, що були тої неділі в церкві, могли слухати, як з уст людини, яку вони годують своєю працюю, спілялися накидки на арборгських фермерів за їх героїську боротьбу в оборону своїх домів, за боротьбу, яка має велике значіння для всіх бідняцьких фермерів, де вони не жили б, а тим самим і для фермерів в околиці Вакав.

Всю вину за арборгські події зваловав цей піп на „Фармерське життя” та строго наказував, щоб фермері його не читали, бо можуть мати клопіт, а не капіталісти винні тому, що фермерські жінки і діти не мають одягу, що фермерів викидається з фармів по довгих роках тяжкої, кривавої праці, що фермерські жінки вмирають без ніякої лікарської опіки, що фермері не можуть платити податків, бо капіталісти забирають їх працю за дармо, що немає фондів на втримання шкіль, тощо.

Через „Фармерське життя”, говорив цей піп, ви можете втратити своє українське імя. А потім знову почав накидатися на визвольний фермерський рух в Канаді, нагадувати своїх вранків, щоб здалися від нього ірималися.

Я стояв під стіною і дивився, як деякі старі фермері, яким руку тряслися від довголітньої тяжкої праці, слухали цього казанья, цих накидів на своїх товаришів по праці в Арборгу, що не з гараздів, не з розкоші, а притиснені злиднями пішли до муниципалу домагатися своїх прав. Ці злидні так їм далися в знати, що цілий кордон мавтед поліції не був для них страшним, бо голод і холод страху не знає. А тут перед мною і перед іншими фермерами стоїть добре випасений „отець” і кидает громами на голодних, одбєртних, зруйнованих панами фермерів. Фермері слухають ще і платять йому за таку „науку”.

Як би так фермерам відкрилися очі і вони пізнали правду, пізнали хто їх ворог, а хто приятедь, тоді такі капіталістичні агенти не мали б місце нинішнього часу. Вони мусілися б взяти за чесну працю або закінчити з голоду. Голод навчив би їх розуму так, як вже не одного навчив. Тоді ці агенти могли би стати людьми, інакше вони люди не були і не будуть.

Та з старшими фермерами справа може вже іти пропала. Іх цілі десятиа роки тримано в неспвідомости. Але фермерська молодь повинна вчитися пізнавати свого класового ворога, повинна вступати до своїх бойових організацій і читати свою класову пресу, щоб знала краще за своїх неспвідомих батьків, які ціле своє життя гарували, щоб дати життя не собі і не своїй родині, а всяким дармоїдам і паразитам.

Той самої неділі, почувши таку „науку” в церкві, і прикрі собі, що моя голова більше в ній не буде. Моя фермерська честь не дозволяє мені на те, щоб я своїми центами годував тих, які помагали капіталістам морити мене і мою родину голодом та холодом.

Буковичець.

МІСЦЕВІ ЖОВТОБЛАКІТНІ ЛІДЕРИ ХОДИЛИ ПО ХАТАХ І СТРАШИЛИ ФАРМЕРІВ, ЩО В ДЕНЬ ПРОДАЖІ ФАРМІВ АРМІЯ ДО МІСТА МАВТЕД ПОЛІЦІЇ БУДЕ ВИДАВАТИ НАШОРИХ, СЕБТО ДЕПОРТУВАТИ ВСІХ ТИХ, ЩО ВІДВАЖАТЬСЯ ПРОТЕСТУВАТИ ПРОТИ ПРОДАЖІ ФАРМІВ.

Сонвил, Ман.
 Околицю Сонвил замешкують самі українські фермері. Не живуть вони, а мучаться, бо Бенетів „добромут” так їх прирівнює, що нема вже куди дивитися. За тижню 30-літню працю дійшло до того, що деякі з нас не мають вже власного кутка, а багато інших мучиться, як довго вони залишаться на тих фармах, які вони до цього часу називали своїми.

Такі положення заставили тутешніх фермерів до думанья. В нас є вже багато фермерів, які зрозуміли причину своїх злиднів і шукають виходу з них в організації, але не бракує ще і такпх, які говорять, що буде так, як бог дасть. Ці останні називають себе панями, хоч навіть порядних оверголиць не дають на собі. Самі не можуть належати до фермерської організації та ще й інших відтягають від неї.

4 грудня ми скликали мітинг фермерів, щоб спільно порадитися, що нам діати робити. Ми не могли дістати промовця, який пояснив би був нам обширно про завдання Ліги Фармерської Єдності, якою тутешні фермері, головню фермерська молодь, дуже зацікавлені. Самі фермері забрали слово і говорили про цю організацію, про її боротьбу за фермерські інтереси, про яку ми читали в нашої робітничо-фермерській пресі. До Ліги Фармерської Єдності вислалися околю 40 членів.

Та нема села без болота, каже присловице. Так само і в нас. Почувши, що тутешні фермері масою горнуть до цієї організації, деякі паниськї прихвостні пішли поскаржитися поліції, а офіція і допола, мовляв, в нас заведуться „большевизм”, треба його вбити в самому зародку. Ціми панськими прихвостними в дві особи, які думують, що будуть віддати за цілі околицю. Ці дві особи ходять сьогодні до поліції з доносами на організаційних фермерів, а звтра підуть до муниципалу за розіслово. Але я вірю, що ярі їх очі отворяться, бо не заплачуть, потягуть і фарми підуть на продаж.

У цих фермерів в кунючка дітей, яких вони не мають заду обійняти. Вони не хочуть розуміти, що ЛФЄ борється за те, щоб їх діти були освічені і мали що їсти, щоб муниципал та моргеджові компанії не витягли нас з фармів.

Знайте це і перестаньте каринити, бо щоб ви не робили, то вам ніяк не вдасться розбити той організацію, що так рішуче бореться за краще життя для бідняцьких фермерів, до яких і ви належите. ЛФЄ росте і буде рости, бо фермері будуть і відмовлятися працювати на зармодїмі. Вони покажуть працювати для себе і своїх родин. Нам не страшні ніякі нечистокроти, бо ми їх поведемо до перемоги.

ПРЕМ'ЄР БРАВНЛІ ПРИНЯВ ФАРМЕРІВ ПОЛІЦІЙНИМИ КЛОБАМИ

Молга, Алта.
 Бідняцькі фермері Алберти взяли чисельну участь в голодовім поході на Едмонтон. Не помогло албертійській буржуазії те, що вона через свого слугальця прем'єра Бравнлі наказала поліції за всяку ціну не допустити голодовий піхід на Едмонтон. Бідняцьким фермерам вдалося вининити поліцію, що пильнувала дороги і дістатися до Едмонтону, щоб разом з робітниками предложити урядові свої домагання.

Такої демонстрації як та, що відбулася на Маркет Сквейр в Едмонтоні 20 грудня, провінція Алберта ще не бачила. Була це перша демонстрація в тому місті, в якій бідняцьке фермерство Алберти виявило свою солідарність з робітниками і дало буржуазії до пізнання, що від сьогоднішнього свідомого фермерства буде боротися за свої домагання плече в плече з робітниками.

Прем'єр Бравнлі і міська рада Едмонтону „привітали” нас великими заганами поліції, які окружила Маркет Сквер, де відбувався мітинг робітників і фермерів. Не зважаючи на те, що поліція була озброєна від ніг до голови, фермері і робітники вирушили з Маркет Сквер до парламентарного будинку. Вони бажали влаштувати мирну демонстрацію хідниками міста, але поліція на це не дозволила. Хідники міста Едмонтону, в якому опинилася більша часть нашої довголітньої праці, не для вас, сказала буржуазія. В брутальній спосіі заатакувала мавтед поліції учасників демонстрації, вганяючись в них добре вишколеними кінми.

Частина бідняцьких фермерів і робітників вспіла пробитися через кордон поліції. Ми йшли до парламенту, але там стрінув нас другий кордон поліції і загородив нам дорогу. Ми чекали, доки не ввійде з парламенту наша делегация, яка пішла до прем'єра Бравнлі з домаганнями. Підчас того чекання фермері говорили між собою, що так званий „фермерський” уряд Алберти наказав поліції розбивати їм голову вате, що вони цілим роками кривавилися для капіталістів, будували країну, в якій дітя бідняцьких фермерів і робітників немає зараз місця. Прийдуть вибори, говорили вони, і ми нагадаємо „фермерському” урядові за це „привітання”.

За кілька час перед парламентом відбуло ще більше мавтед поліції з міста. Нарешті делегация ввійшла від прем'єра і ми всі поділися до Укр. Роб. Дому. На тім мітингу промовляв один адвокат, який був свідком поліційного погрому. Він сказав, що через 30 років студіював канадські закони, а тепер прийшов до переконавання, що всі ці закони служать капіталістичній класі в інтересі проти бойового руху робітників і фермерів, що бажали мирно демонструвати до парламенту.

Офіція виходила на сцену і фермері і робітники, якім поліція розбила голову. Вони прикрикали продовжувати розпочату боротьбу аж до остаточної перемоги, викричали перемасами соціалістичний скарський уряд Бравнлі, який говорить про „соціалістичний” лад, а в тім самим часі каже поліція розбивати голови робітникам і бідняцьким фермерам, що прийшли вигномнати кращоюг куска хліба для себе і для своїх голодних родин.

К—цв.

РАЙОННА СИСТЕМА ПРАЦІ ПОКАЗАЛАСЯ УСПІШНОЮ В ПРЕСОВІЙ КАМПАНІЇ

Прудгом, Саск. В нас листопадова пресова кампанія провадилася по новій, районній системі. Ми можемо сміло сказати, що районна система праці є найліпша не лише в містах, але і на фармах, лише треба до неї як слід підготуватися.

Як вже було подано в "Фармерському Житті" нашим фармером, в нас спочатком листопада майже нічого не було зроблено в справі листопадової кампанії в користь робітничо-фармерської преси. Але коли товариші з Бігар викликали нас на змагання, тоді ми поділилися на районні і взяли шпур до праці.

Ще не так, як бажалося б. Це тому, що ми, маючи зараз свого власного приміщення, не могли влаштувати ніякого підприємства в користь нашої преси. Тому товариші рішили збудувати своє примі-

щення якомога скорше, щоб можна було повести організаційну працю на всіх ділянках якнай-успішніше.

ДИСТРИКТОВА КОНФЕРЕНЦІЯ Л. Ф. С. В ПІВНІЧНІЙ МАНІТОБІ

Один повідомляється відділі Ліги Фармерської Єдності в Арборг, Гаск, Окно, Шорнклайф, Левдин, Морвіна, Брод Велей, Килкені, Фишер Брейч, Попларфілд, Тамрліл, Четфілд, Скай Лейк, Силвер, Рембрандт, Мелеб, Фрейзервуд, Малантон, Комарно, Толок, Правт, Фолей та всі інші подальші відділи, що

ДИСТРИКТОВА КОНФЕРЕНЦІЯ ЛІГИ ФАРМ. ЄДНОСТИ В ПІВНІЧНІЙ МАНІТОБІ

— відбудеться В НЕДІЛЮ Й ПОНЕДІЛОК, 29 та 30 СІЧНЯ 1933 РОКУ У ФАРМЕРСЬКІЙ ДОМІ В АРБОРГ, МАН.

Вище наведені відділи Ліги Фармерської Єдності, як також і подальші відділи повинні негайно скликати членські збори і вибрати по одному делегатові на конференцію. Одночасно відділи повинні обговорити на цих зборах важкі організаційні питання та подати свої пропозиції до конференції.

Конференція розпочнеться в НЕДІЛЮ, 29 СІЧНЯ, тобто в 9-ій годині ранку. З огляду на те, що на конференції мають бути вирішені дуже важкі справи в зв'язку з поширенням ЛФЄ в Манітобі, відділи ЛФЄ повинні обов'язково зашкварити свою справу.

ДИСТРИКТОВИЙ КОМІТЕТ ЛФЄ.

потреба революційної преси є більша, як будьколи передтим. Цим разом товариші з Прудгом, хоч плялися до праці ніяк, то вишлиши побідниками в пресовій кампанії, бо зібрали всіх грошей \$89.10, а товариші з Бігар зібрали \$86.85. Віримо, що бігарські товариші перемажуть Прудгом в травневій кампанії.

САМИ ФАРМЕРИ РОБЛЯТЬСЯ ОРГАНІЗАТОРАМИ ЛФЄ

Колп, Алта. Між бідилянками фармерами в Піс Ривері шириться організаційний рух на досить велику скалу. Ліга Фармерської Єдності, одинока бойова організація бідилянських фармерів, пробиває собі шлях між піс-риверськими гомстедовими якій знаходяться зараз в дуже великих злиднях. Ці злидні примушують їх організуватися, бо гомстедовці приносять до переконання, що за життя треба боротися.

В нашій околиці скликано 2 січня масовий мітинг фармерів, щоб обговорити теперішнє положення і застановитися над тим, що нам далі робити. Присутні фармери вирішили, що ми мусимо зорганізувати відділ Ліги Фармерської Єдності. Як сказали, так зробили. До відділу ввійшлися на початок 13 членів, але маємо надію, що на загальному мітингу не число зросте вдвоє.

Хочу зазначити, що підчас нашого мітингу не було ніяких позамісцевих "агітаторів-комуністів", про які так широко розніслася жовтоблагитна преса. Нас заставили до організації наші теперішні обставини. Тому ми не чекали аж доки до нас не приїде організатор, а самі скликали масовий мітинг і заложили відділ ЛФЄ.

Не без того, щоб і в нас не було таких фармерів, які все ще так думають, бути як не куркульми, то бодай малими куркульками. Але марні їх падії, бо всілякі дані вказують на те, що криза загострюється і перед нами стоять ще більш злидні, якщо ми не будемо організуватися. Я вірю, що ці фармери подумують трохи глибше і стануть членами нашого відділу ЛФЄ та будуть боротися за своє життя разом з іншими бідилянськими фармерами і робітниками.

ТОДОВИРНАЗУ ПРОБИВАЄ СОБИ ДОРОГУ НА ФАРМІ

Кемп Мортон, Ман. Дня 7 грудня вечером підчас масового мітингу фармерів в околиці Фрейзервуд-Мелеб, який відбувся в містечку Роджес, організували новий відділ ТОДОВИРНАЗУ. На мітингу промовляв тов. Кудз з Вінніпегу.

Другий мітинг відбувся 11 грудня. Товариші організатори говорили про ті "гарячі" ми-зарат мується, перекладати в нас такі робітники і фармери. В своїй промові він вказав присутнім ставати членами робітничо-фармерських організацій, які працюють для задоволення

виключення трудящих мас з капіталістичної неволі. Після промови випало кілька нових членів до ТОДОВИРНАЗУ.

Після мітингу члени вирішили скликати збори на 27 грудня. На ці збори прийшли всі члени і багато фармерської молоді, яка випадала до ТОДОВИРНАЗУ. Про потребу робітничо-фармерських бойових організацій говорили т.т. Лішар і Войтович.

Хоч якби ми віддали молоденський, то за короткий час його існування члени виявлять досить велику активність. Зараз перед нами лежить завдання втягнути до організації тих фармерів, які до цього часу ніякими організаціями не цікавилися, а то в деяких випадках навіть і вороже ставилися до бойового руху.

В нашій околиці скликано 2 січня масовий мітинг фармерів, щоб обговорити теперішнє положення і застановитися над тим, що нам далі робити.

вираженні інтересу і голосять слово пролетарської правди.

СПРОСТУВАННЯ ПОПЛАР-ФІЛД, МАН.

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ". Ця драма — перший образний квісовий виступ на Західній Україні в 1922 році. Тут усі побачили як працює суд розправити цю драму, які боряться за щільне вивчення. Після вистави відбується ЗАБАВА з танцями Оркестра добрих. Вступ 25 і 10 ц. Початок гри в 8.30 год. вечером.

СПРОСТУВАННЯ ПОПЛАР-ФІЛД, МАН.

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

СПРОСТУВАННЯ ПОПЛАР-ФІЛД, МАН.

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

СПРОСТУВАННЯ ПОПЛАР-ФІЛД, МАН.

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

СПРОСТУВАННЯ ПОПЛАР-ФІЛД, МАН.

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

СПРОСТУВАННЯ ПОПЛАР-ФІЛД, МАН.

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

СПРОСТУВАННЯ ПОПЛАР-ФІЛД, МАН.

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

СПРОСТУВАННЯ ПОПЛАР-ФІЛД, МАН.

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

СПРОСТУВАННЯ ПОПЛАР-ФІЛД, МАН.

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

СПРОСТУВАННЯ ПОПЛАР-ФІЛД, МАН.

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

СПРОСТУВАННЯ ПОПЛАР-ФІЛД, МАН.

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

СПРОСТУВАННЯ ПОПЛАР-ФІЛД, МАН.

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

СПРОСТУВАННЯ ПОПЛАР-ФІЛД, МАН.

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

СПРОСТУВАННЯ ПОПЛАР-ФІЛД, МАН.

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

СПРОСТУВАННЯ ПОПЛАР-ФІЛД, МАН.

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

СПРОСТУВАННЯ ПОПЛАР-ФІЛД, МАН.

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

ПОВІДОМЛЕННЯ

УВАГА! ВЕРІГІН, САСК. І ОКОЛИЦІ!

Цим повідомляється всі відділи ТУРФДІМ, братни товариства й товариства, що відносяться симпатично до робітничо-фармерського руху, що О-КРУЖНІ НАРАДИ ТУРФДІМ верігінського округу відбу-дуться в суботу й неділю, 14 і 15 січня 1933 р. у ІРЕТТІ ВІО ШКОЛІ у Верігін околиці. Спеціально товариства у Гаес, Селі, Ст. Філінс, Кемсек й Стоп Крік повинні вислати своїх делегатів.

УВАГА! ВЕРІГІН, САСК. І ОКОЛИЦІ!

Цим повідомляється всі відділи ТУРФДІМ, братни товариства й товариства, що відносяться симпатично до робітничо-фармерського руху, що О-КРУЖНІ НАРАДИ ТУРФДІМ верігінського округу відбу-дуться в суботу й неділю, 14 і 15 січня 1933 р. у ІРЕТТІ ВІО ШКОЛІ у Верігін околиці.

УВАГА! ВЕРІГІН, САСК. І ОКОЛИЦІ!

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

УВАГА! ВЕРІГІН, САСК. І ОКОЛИЦІ!

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

УВАГА! ВЕРІГІН, САСК. І ОКОЛИЦІ!

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

УВАГА! ВЕРІГІН, САСК. І ОКОЛИЦІ!

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

УВАГА! ВЕРІГІН, САСК. І ОКОЛИЦІ!

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

УВАГА! ВЕРІГІН, САСК. І ОКОЛИЦІ!

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

УВАГА! ВЕРІГІН, САСК. І ОКОЛИЦІ!

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

УВАГА! ВЕРІГІН, САСК. І ОКОЛИЦІ!

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

УВАГА! ВЕРІГІН, САСК. І ОКОЛИЦІ!

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

УВАГА! ВЕРІГІН, САСК. І ОКОЛИЦІ!

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

УВАГА! ВЕРІГІН, САСК. І ОКОЛИЦІ!

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

УВАГА! ВЕРІГІН, САСК. І ОКОЛИЦІ!

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

УВАГА! ВЕРІГІН, САСК. І ОКОЛИЦІ!

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

УВАГА! ВЕРІГІН, САСК. І ОКОЛИЦІ!

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

УВАГА! ВЕРІГІН, САСК. І ОКОЛИЦІ!

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

УВАГА! ВЕРІГІН, САСК. І ОКОЛИЦІ!

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

УВАГА! ВЕРІГІН, САСК. І ОКОЛИЦІ!

Стараним драмгуртка при Укр. Фарм. Домі у Бродвелей, Ман. відірається в четвер, 19 січня в Укр. Народнім Домі в Попларфілді сляну репозиторій драму М. Ірчака під назвою "ДВАНІАЦЬ".

ОГЛЯД ЦІН ФАРМ. ПРОДУКТІВ

Коли минулого тижня збіжжіві спекулянти піднесли ціну на пшеницю кілька центів, так фармери трохи степових провінцій кинулися вивозити її до кількох центів в такій великій кількості, що збіжжіві спекулянти знову вижили. Хоч ціни на пшеницю пішли стати цей крок фармери до об'єктивної. Коли ціни на пшеницю пішли стати цей крок фармери до об'єктивної.

Table with columns for product name (e.g., Пшениця ч. 1, Овес) and price (e.g., 44%, 41%).

Ціни на живий скот впади. За найліпшої якості бики для експорту плавали на сток ярдах у Сейнт Боніфец 4 долари за сто фунтів живої ваги.

Table with columns for animal products (e.g., Бики вибірні, Яловичі) and prices.

Table with columns for animal products (e.g., Бики на годівлю, Яловичі) and prices.

ДОКТОР И. МЕГАС ОПЕРАТОР, ЛІКАР, АКУШЕР Найновіша екс-рей машина.

ДР. ІВАН ОРОБКО ЛІКАР І ХІРУРГ ЕКС-РЕЙ ХІРУРГОРАТОРІЯ

Dr. H. Hershfield ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР Спеціальність: венеричні хвороби і хірургія.

УВАГА! БРОКЕНГЕД Й ОКОЛИЦІ! УВАГА!

СТАРАНИМ ВІДІЛІ ТУРФДІМ В БРОКЕНГЕД, МАН. В СУБОТУ 14-ГО СІЧНЯ, В 8-ИЙ ГОД. ВЕЧ.

СВЯТКУВАННЯ 6-ОЇ РІЧНИЦІ ОТВОРЕННЯ УКР. РОБ. ФАРМ. ДОМУ В БРОКЕНГЕД, МАН.

ПРОГРАМА КОНЦЕРТУ складається з різних пісень, деклямацій, танців, а на закінчення одностайною.

ВСТУП для мушкет 25ц., для дівчат і жінок 15ц. для дітей — 10 центів.